

|综合选集卷|

汉魏六朝
小赋骈文选

康金声 注析



中国家庭基本藏书「修订版」

山西出版集团 三晋出版社



图书在版编目（CIP）数据

汉魏六朝小赋骈文选 \ 康金声注析 \ 太原市：
三晋出版社，2008

ISBN 978-7-80598-899-3

中国家庭基本藏书 综合选集卷（修订版）

汉魏六朝小赋骈文选

康金声 注析

【出版发行】 太原市：三晋出版社，2008

【ISBN号】 978-7-80598-899-3

【原书定价】 15.00

【主题词】 汉赋－选集－赋－中国－魏晋南北朝时代－选集－骈文－中国－两汉时代－选集－骈文－中国－魏晋南北朝时代－选集－汉赋－赋－骈文

【中图法分类号】 I222.4I222.5（文学＞中国文学＞诗歌、韵文＞古代至近代作品（~1919年）＞赋）

【参考文献格式】 康金声注析．汉魏六朝小赋骈文选．太原市：三晋出版社，2008.

前言

放在您面前的这本小书，叫《汉魏六朝小赋骈文选》。为了帮助读者理解该书的编写缘由，笔者想说点儿文学史知识。骈文的“骈”是“成双成对”的意思，此指语言中的俪词，假如一篇文章全部由（或基本上由）这种俪词组成，它就是骈文了。可见，骈文不是一种文学体裁，它是从语言的或整或散与或双或单的角度观照文章特点的一个词语。由于古代骈文是在东汉时成型的，而赋体文学作品的语言又多俪词，尤其是东汉中期以后出现的抒情小赋中俪词更多，所以就叫了这么一个书名。实际上，骈赋是包含在骈文中的一种文体。古代骈文虽在东汉时才成立，但在其前的先秦经籍、诸子著述和楚辞汉赋中已经有不少俪句了，这正显示了骈文的发展。两汉是辞赋体文章的黄金时代，为了凸显骈文与辞赋的这种联系，同时也为了编写文章的方便，本书就叫做《汉魏六朝小赋骈文选》了。

以上讲了该书所以命名的原因，以下说说骈文的发展历程吧！按照姜书阁先生的说法，骈文“兴起于东汉之初，始成于建安之际，变化于南齐永明之世沈约等人的文章声病之论，完成于梁、陈、北齐、北周，而以徐陵、庾信所作为能造其极。自隋以至初唐，沿袭未改，其势渐衰”（《骈文史论》第15页）。他这里说的大都好懂，只是“变化于”之后的文字，需要作些解释。南齐，是南朝的萧齐；永明，是齐武帝萧赜的年号（483—493），其时，沈约、王融、谢朓等人为使诗赋的语言更优美，提出了“四声八病”之说。四声即汉字的平、上、去、入四种声调，八病是“平头、上尾”等诗文声律上的毛病。由于骈文不仅讲求对偶，还讲究用典和声韵，因而沈约等人的功绩被姜先生注意并论述到了。

骈文在魏晋南北朝有了很大的发展，直到中唐时期，韩愈倡导古文，还有人讲“文起八代之衰”，认为韩愈文章是“衰落”之后的“复兴”。但就在此时的陆贽，把奏议文的骈俪发展到一个新的高度，形成了所谓的“公牋骈文”，这就算是骈文的第一次变革吧。它的第二次变革始自晚唐的李商隐，他融合了徐陵、庾信骈文和陆贽骈文的长处，适应社会动乱、世情险恶、言词必须隐晦的时代要求，形成如他的骈文集《四六甲乙集》这样新的骈体应世之文，从晚唐历五代直到北宋初期的“西昆派”都是这种文章的天下。宋兴七八十年以后，欧阳修、王安石、苏轼等人掀起了第二次古文运动，以古文学家写古文的手法写出了清空质直、不用典故、摒绝华彩的白描骈文，称为“宋四六”。这可以看作是骈文发展史上的第三次变革吧。到了元代，骈文大大衰落。明清的“八股文”源于“四六”，是骈文的别支，也是骈文的末流。

在改革开放的新时代，我们研读骈文（小赋实际上是骈文的一体）的目的，主要是学习它语言骈俪的艺术技巧，但愿大家能批判地继承。

本书是应三晋出版社之邀作为《中国家庭基本藏书·综合选集卷》之一种而编写的。张继红、落馥香、康宏诸人为此书的编写出力颇多，特致谢忱！

康金声

2008年6月

目录

一汉魏.....1

1 吊屈原赋..... 1

2 研鸟赋 3

3 哀秦二世赋..... 5

4 长门赋 6

5 悼李夫人赋..... 9

6 答客难 11

7 士不遇赋..... 15

8 逐贫赋 18

9 北征赋 21

10 竹扇赋 24

11 舞赋并序..... 24

12 归田赋 30

13 刺世疾邪赋..... 32

14 述行赋 34

15 鹦鹉赋 38

16 登楼赋 41

17 洛神赋 43

二六朝.....49

1 思旧赋并序..... 49

2 秋兴赋并序..... 50

3 叹逝赋并序..... 53

4 闲情赋并序..... 56

5 雪赋 60

6 芜城赋 63

7 登大雷岸与妹书..... 66

8 月赋 70

9 宋书·谢灵运传论..... 73

10 恨赋 76

11 别赋..... 79

12 北山移文..... 82

13 答谢中书书..... 85

14 与陈伯之书..... 86

15 与朱元思书..... 89

16 雕虫论并序..... 89

17 文心雕龙·丽辞..... 92

18 《文选》序..... 94

19 采莲赋 97

20 鸳鸯赋 98

21 寒陵山寺碑..... 99

22 请置学及修立明堂奏..... 102

23 枕中篇 104

24 与周处士书..... 108

25 小园赋 110

26 哀江南赋序..... 115

27 颜氏家训·终制..... 118

28 上隋文帝革文华书..... 120

一汉魏

1 吊屈原赋

贾谊

贾谊（前 201—前 169）是西汉前期杰出的政治家、文学家。他对朝政多所建议，并总结了秦朝短命而亡的历史教训。文帝拟任公卿，由于绛侯周勃、颍阴侯灌婴之属的非毁，遭到疏斥，出为长沙王太傅。当他路过湘水时，想到了屈原的遭遇，就在湘水边以赋文吊之，是为本篇文章文字。

恭承嘉惠兮 [1]，俟罪长沙 [2]。侧闻屈原兮 [3]，自沉汨罗。造托湘流兮 [4]，敬吊先生；遭世罔极兮 [5]，乃殒厥身 [6]。

呜呼哀哉！逢时不祥 [7]。鸾凤伏窜兮 [8]，鸱枭翱翔 [9]。研荳尊显兮 [10]，谗谀得志；贤圣逆曳兮 [11]，方正倒植 [12]。世谓随夷为溷兮 [13]，谓跖为廉 [14]；莫邪为钝兮 [15]，铅刀为 [16]。吁嗟默默 [17]，生之无故兮 [18]！斡弃周鼎 [19]，宝康瓠兮 [20]；腾驾罢牛 [21]，骖蹇驴兮 [22]；骥垂两耳，服盐车兮 [23]；章甫荐履，渐不可久兮 [24]。嗟若先生，独离此咎兮 [25]！

讯曰 [26]：已矣 [27]！国其莫我知兮，独壹郁其谁语 [28]！凤飘飘其高逝兮 [29]，固自引而远去。袭九渊之神龙兮 [30]，惝深潜以自珍 [31]。暄獭以隐处兮 [32]，夫岂从虾与蛭 [33]？所贵圣人之神德兮，远浊世而自藏 [34]。使骐驎可得系而羁兮 [35]，岂云异夫犬羊？般纷纷其离此尤兮 [36]，亦夫子之故也 [37]。历九州而相其君兮 [38]，何必怀此都也？凤凰翔于千仞兮 [39]，览德辉而下之。见细德之险征兮 [40]，遥曾击而去之 [41]。彼寻常之污渎兮，岂能容夫吞舟之巨鱼？横江湖之鲸兮，固将制于蝼蚁 [42]。

注释

[1] 嘉惠：美好的恩惠，指受诏出任长沙王太傅。

[2] 俟罪：等待降罪，是做官的谦词。

[3] 侧闻：从旁听说，谦词。

[4] 造：到。

[5] 罔极：无极，没有标准。

[6] 殒：殁，死去。厥：其。

[7] 祥：好。

[8] 鸾凤：传说中凤凰一类的鸟，古人以其为祥瑞之鸟。伏窜：隐藏。

[9] 鸱枭（chī xiāo）：猫头鹰一类的鸟，古人认为是不祥之鸟。

[10] 研荳（tà róng）：小门和小草，喻指小人。

[11] 逆曳：被倒拉着走，谓不得行正道。

[12] 倒植：倒置。

[13] 随夷：卞随和伯夷，均为商代贤人。商汤欲以天下让卞随，卞随不受。伯夷则因反对武王伐纣，不食周粟而死。溷（hùn）：混浊，污浊。

[14] 跖（zhí juē）：盗跖和庄，皆传说中的古代大盗。盗跖为春秋时鲁国人，庄为战国时楚国人。

[15] 莫邪：传为古代锋利的宝剑。

[16] (x i ā n): 锋利。

[17] 吁嗟: 古代叹词。默默: 不得意貌。

[18] 生: 先生的简称, 指屈原。无故: 同“无辜”, 无差错, 无罪责。

[19] 斡 (wò): 旋转, 此指扔掉。周鼎: 周代的传国宝。本为夏禹所铸, 夏商周三代以为政权的象征。

[20] 康瓠: 破瓦壶。《诗经·小雅·宾之初筵》以“康”为“空”, 此盖移用之也。

[21] 腾: 乘。罢 (p í): 通“疲”。

[22] 骖: 套在车上但离车辕较远的边马。蹇 (j i ǎ n): 跛足。

[23] 服: 驾车。《战国策·楚策》记载骖服盐车上太行而遇伯乐的故事, 系此二句所本。

[24] 章甫: 商代的一种礼帽。荐: 垫。渐: 浸渍, 浸染, 谓被汗湿透。不可久: 谓难以长期忍受。

[25] 离: 同“罹”, 遭受。咎: 灾祸。

[26] 讯曰: 同“谇曰”、“乱曰”, 系辞赋的总结性结束语。

[27] 已矣: 算了吧, 拉倒吧。

[28] 莫我知: “莫知我”的倒装, 谓没有人了解自己。壹郁: 同“抑郁”。

[29] 漂漂: 同“飘飘”, 高飞之貌。逝: 远去, 消失。

[30] 袭: 因袭, 效仿。九渊: 深渊。

[31] (mì): 潜藏之状。

[32] (m i ǎ n): 背。𪚩 (x i ā o t à): 均为水虫。句谓欲背离水虫而去隐居。

[33] 蛭 (z h i y ĭ n): 水蛭和蚯蚓。

[34] 自藏: 自我保全。

[35] 使: 假使, 如果。系而羁: 拴住并给套上笼头。

[36] 离: 通“罹”, 遭受, 遭遇。

[37] 夫子: 指屈原。故: 通“辜”, 过错。

[38] 相: 观察, 此指选择。

[39] 仞: 古代计量单位, 一仞为七尺或八尺长。

[40] 险征: 危险的征兆。

[41] 曾击: 同“层击”, 高高地拍击翅膀。

[42] 鲸: 指海洋中的大鱼。蝼蚁: 蝼蛄和蚂蚁, 谓小昆虫。

贾谊出任长沙王太傅, 并不是一件光荣而令人欣喜的事情。此前, 文帝已拟任他为公卿了, 由于受到谗毁, 皇帝疏斥了他, 故而命其远适长沙。屈原自沉前作有《怀沙》一赋, 即怀念长沙之义 (见马茂元《楚辞选》第146页)。贾谊到长沙, 路过湘水, 感到自己与屈原命运相同, 因作此赋吊祭, 祭屈原实为自祭。此赋一开始就为屈原所处的环境作了详细的描述, 谓那是一个是非颠倒的世界, 正直的屈原不被冤枉是不可能的。随后的“讯曰”则批评了屈原固守深潜, 怨怪他没有及时出走, 因而招致横祸。实际上是说自己应该“远举”。查《汉书·贾谊传》, 我们知道他并未远去, 后死在梁怀王太傅任上。可见他的悲剧并不是因他没有认识到结果而造成, 而是由于他没有及时采取措施形成的。可返回来说, 即使贾谊及早采取行动, 他又能够远走到哪里呢? 可见, 封建文人一旦失志, 其政治悲剧实在是难以避免、难以摆脱的。

2 研鸟赋

贾谊

贾谊被汉文帝赏识，欲擢拔他至三公之位，然旧大臣反对，文帝只好将他外放为长沙王太傅。贾谊到长沙后，某日，一只研鸟飞到家中，按照习俗，研鸟入室，象征主人将死。贾谊于是借研鸟之口，表述了自己对于宇宙人生的看法。该赋以道家思想看待人生，反映了西汉初年黄老思想占统治地位的社会现实。

单阏之岁兮 [1]，四月孟夏。庚子日斜兮 [2]，集予舍 [3]。止于坐隅兮 [4]，貌甚闲暇 [5]。异物来萃兮 [6]，私怪其故。发书占之兮 [7]，谶言其度 [8]，曰：“野鸟入室兮，主人将去。”请问于兮：“予去何之 [9]？吉乎告我，凶言其灾 [10]。淹速之度兮 [11]，语予其期 [12]。”乃叹息，举首奋翼 [13]；口不能言，请对以臆 [14]：

“万物变化兮，固无休息 [15]。斡流而迁兮，或推而还 [16]。形气转续兮，变化而 [17]。穆无穷兮，胡可胜言 [18]！祸兮福所倚，福兮祸所伏 [19]；忧喜聚门兮 [20]，吉凶同域 [21]。彼吴强大兮，夫差以败；越栖会稽兮，句践霸世 [22]。斯游遂成兮，卒被五刑 [23]。传说胥靡兮，乃相武丁 [24]。夫祸之与福兮，何异纠 [25]；命不可说兮，孰知其极 [26]！水激则旱兮 [27]，矢激则远；万物回薄兮，振荡相转 [28]。云蒸雨降兮，交错相纷 [29]；大钧播物兮，殒无垠 [30]。天不可预虑兮，道不可预谋 [31]；迟速有命兮，焉识其时！且夫天地为炉兮，造化为工 [32]；阴阳为炭兮，万物为铜。合散消息兮，安有常则 [33]？千变万化兮，未始有极 [34]！忽然为人兮，何足控抟 [35]；化为异物兮 [36]，又何足患！小智自私兮 [37]，贱彼贵我；达人大观兮 [38]，物无不可。贪夫殉财兮，烈士殉名 [39]。夸者死权兮，品庶每生 [40]。怵迫之徒兮 [41]，或趋西东 [42]；大人不曲兮 [43]，意变齐同。愚士系俗兮，窘若囚拘；至人遗物兮 [44]，独与道俱。众人惑惑兮 [45]，好恶积亿 [46]；真人恬漠兮 [47]，独与道息。释智遗形兮 [48]，超然自丧 [49]；寥廓忽荒兮 [50]，与道翱翔。乘流则逝兮，得坻则止 [51]；纵躯委命兮 [52]，不私与己。其生兮若浮，其死兮若休 [53]；淡乎若深渊之静，泛乎若不系之舟 [54]。不以生故自宝兮 [55]，养空而浮 [56]；德人无累 [57]，知命不忧。细故蒂芥 [58]，何足以疑 [59]！”

注释

[1] 单阏（c h á n y ā n）之岁：太岁年名，相当于干支纪年法的丁卯年，实为公元前173年，即汉文帝六年。

[2] 庚子：四月里的一天。日斜：太阳偏西，指天将晚时。

[3]（f ú）：即今人所谓猫头鹰。民间以为不祥之物。集：止。予舍：我的屋子。

[4] 坐隅（y ú）：座位之一角。

[5] 闲暇：从容不惊貌。

[6] 萃：止。

[7] 发书占之：打开书占卜。

[8]（c h è n）：预示吉凶的话。度：吉凶的限度。

[9] 予去何之：我死后到哪里。

[10] 言其灾：讲明灾祸的内容。

[11] 淹速：迟速。

[12] 期：期限。

[13] 奋翼：展翅。

- [14] 臆：胸，指以胸中臆念为对。
- [15] 固：本来。
- [16] 斡（wó）流而迁：流转变迁。推而还：推移回环。“还”，同“环”。
- [17] 殫（c h á n）：蜕化。
- [18] 穆：精深微妙。胜：尽。
- [19] “祸兮”二句：语出《老子》，谓祸与福相互依存，相互转化。
- [20] 聚门：聚集于一门之内。
- [21] 同域：同在一地。
- [22] “彼吴”四句：用春秋时吴国与越国争霸的事例说明成败、得失相互转化的道理。
- [23] 斯：李斯。被五刑：受五刑。五刑，黥、劓、刖、笞、杀。李斯被腰斩，与受“五刑”相仿，故云。
- [24] 傅说（y u è）：殷高宗之贤相。胥靡：古代刑罚名，将犯人成串拴在一起，使其服役。武丁：殷高宗名。
- [25] 纠：三股与两股的绳索。以绳索之绞合喻祸福相依。
- [26] 极：究竟。
- [27] 旱：同“悍”，凶猛。
- [28] 回薄：回旋激荡。
- [29] 交错：纠缠错杂。
- [30] 大钧：比喻大自然，即造化。钧，制陶用的转轮。播物：化育万物。疋刳（y ā n g y à）：无边无际。垠（y í n）：边际。
- [31] 预虑、预谋：预先谋虑。道：规律。
- [32] “天地”二句：出《庄子·大宗师》。
- [33] 合散：聚合与散开。消息：消亡与生息。安有：哪儿有。
- [34] 未始有极：不曾有终点。
- [35] 控抔（t u á n）：贪恋珍惜。
- [36] 异物：非人。指人死后变成的尸骸等异物，没有了知觉。
- [37] 小智：智慧浅小之人。
- [38] 达人：通达的人。
- [39] 殉：追求。
- [40] 每：贪。
- [41] 怵（x ù）迫：诱迫。怵，通铄，利诱。迫于贫贱，为利益所引诱。语出《管子·心术上》。
- [42] 趋西东：四处奔走以追逐利益。
- [43] 大人：与天地同德之人。不曲：不被屈服。
- [44] 至人遗物：拥有至德之人能超脱外物的牵累。
- [45] 惑惑：惑乱到了极点。
- [46] 好恶（w ù）积亿：爱好和憎恶之物积累得很多。亿，多，满。
- [47] 真人：得天地至道之人。恬漠：恬淡安静。
- [48] 释智遗形：停止思想，遗弃形体。
- [49] 自丧：忘记自身，与道同在。
- [50] 寥廓忽荒：面对深远开阔之境，精神恍惚。
- [51] 坻（c h í）：水中小岛。
- [52] 纵躯委命：纵放躯体，交给命运安排。
- [53] 生若浮，死若休：谓生死相同，无所区别。
- [54] 淡：安静。泛：漂浮。

- [55] 不以生自宝：不因为活着就格外珍惜自身。
- [56] 养空而浮：涵养空虚之性而与道浮游。
- [57] 德人：不藏是非美恶之人。无累：没有牵累。
- [58] 蒂芥（dì j i è）：芥蒂，芒刺，喻极小的不愉快之事，指鸟入室。
- [59] 疑：疑虑。

该赋以道家思想解释宇宙人生，把生与死看得没有区别，因而不把研鸟入室放在心上，反映了西汉初年老庄思想在人生哲学方面居于上峰的状况。该赋的语言则多用骚句，这表现了汉赋脱胎于楚辞的情形，说明在西汉初年散体大赋形成之前，骚体仍是辞赋的主要表现形式。

3 哀秦二世赋

司马相如

司马相如（前 179—前 118）是汉赋的代表作家，他的《子虚》、《上林》二赋深受汉武帝赏识。其人字长卿，成都人。汉景帝时曾为武骑常侍，病免。后游梁，为梁孝王宾客。及武帝赏爱，拜为郎。失官后回成都，与卓文君相爱，结为连理。在与汉武帝交往过程中，曾向武帝进言，接受秦二世而亡的历史教训，不要沉湎于田猎。本篇即是他进谏汉武帝的赋作。

登陂之长阪兮 [1]，垒入曾宫之嵯峨 [2]。临曲江之州兮 [3]，望南山之参差 [4]。岩岩深山之兮 [5]，通谷豁乎 [6]。汨以永逝兮 [7]，注平皋之广衍 [8]。观众树之蓊兮 [9]，览竹林之榛榛 [10]。东驰土山兮，北揭石濑 [11]。弥节容与兮 [12]，历吊二世 [13]。持身不谨兮 [14]，亡国失势；信谗不寤兮 [15]，宗庙灭绝 [16]。乌乎！操行之不得 [17]，墓芜秽而不修兮 [18]，魂亡归而不食 [19]。

注释

- [1] 陂（pō t u ó）：倾斜不平貌。长阪（bǎ n）：大坡。
- [2] 垒（bè n）入：同入。曾宫：同“层宫”，高高的宫殿。嵯峨：如山般高耸的样子。
- [3] 曲江：即曲江池，在今陕西西安市东南，秦时为宜春苑。（q í）：曲岸。州：同“洲”。
- [4] 参差：高低不平的样子。
- [5] 岩岩：高峻貌。（h ō n g）：幽深而空旷貌。
- [6] 通谷：深谷。豁（h u ō）：开阔。（h ā n x i ā）：山谷空阔的样子。
- [7] 汨（gǔ）（y ù）：同为急流。（s ǎ）：穿着鞋子走路，喻急流之腾跃。永逝：永远逝去。
- [8] 注：流入。皋（gā o）：水边高地。广衍：广大而低平之地。
- [9] 蓊（à i）：茂盛之状。
- [10] 榛榛（z h ē n）：繁密的样子。
- [11] 揭：疾驰。石濑：石上的急流。
- [12] 弥节：停鞭。容与：缓步的样子，此谓逍遥自得。
- [13] 历吊：到吊唁之时。二世：秦二世胡亥。
- [14] 不谨：不谨慎，不严肃认真。
- [15] 信谗：听信谗言。不寤：不醒悟。寤，同“悟”。

- [16] 宗庙：指秦皇的祖庙。
[17] 操行：操守、品行。不得：不得当。
[18] 墓芜秽：秦二世的坟墓上长满了杂草。
[19] 亡归：无所归依。不食：不能享用祭品。

本赋先写秦二世墓的形势及杂草丛生的状貌，然后就此抒发感慨。这使作品的抒情有依据，也使前面的描写有了着落。作者规戒汉武帝接受历史教训，务要持身谨慎，以使国家长期强盛；不要听信谗言，以使祖庙永久光耀。文章虽然短小，但言之有物，在国家的政治生活中发挥了巨大作用。

4 长门赋

司马相如

汉武帝刘彻幼年时，其姑母长公主抱置膝上，问娶妇事，彻曰：“必得如阿娇姊者为妻，置之黄金屋中，不使人窥视。”刘彻即位后立阿娇为皇后，阿娇恃宠骄贵，十余年而无子，又闻卫子夫得幸，颇妒，上穷究之，退居长门冷宫。陈皇后闻司马相如能文，遂厚遗之，使为赋感动武帝，即该篇。

夫何一佳人兮 [1]，步逍遥以自虞 [2]，魂逾佚而不反兮 [3]，形枯槁而独居 [4]。言我朝往而暮来兮，饮食乐而忘人 [5]。心慊移而不省故兮 [6]，交得意而相亲 [7]。

伊予志之慢愚兮 [8]，怀贞慙之欢心 [9]。愿赐问而自进兮 [10]，得尚君之玉音 [11]。奉虚言而望诚兮 [12]，期城南之离宫 [13]。修薄具而自设兮 [14]，君曾不肯乎幸临 [15]。廓独潜而专精兮 [16]，天漂漂而疾风 [17]。登兰台而遥望兮 [18]，神而外淫 [19]。浮云郁而四塞兮 [20]，天窈窕而昼阴 [21]。雷殷殷而响起兮 [22]，声象君之车音。飘风回而起闺兮 [23]，举帷幄之 [24]。桂树交而相纷兮 [25]，芳酷烈之 [26]。孔雀集而相存兮 [27]，玄啸而长吟 [28]。翡翠胁翼而来萃兮 [29]，鸾凤翔而北南。

心凭噫而不舒兮 [30]，邪气壮而攻中 [31]，下兰台而周览兮 [32]，步从容于深宫。正殿块以造天兮 [33]，郁并起而穹崇 [34]。间徙倚于东厢兮 [35]，观夫靡靡而无穷 [36]。挤玉户以撼金铺兮 [37]，声噌而似钟音 [38]。

刻木兰以为榱兮 [39]，饰文杏以为梁 [40]。罗丰茸之游树兮 [41]，离楼梧而相撑 [42]，施瑰木之枿兮 [43]，委参差以梁 [44]。时仿佛以物类兮 [45]，象积石之将将 [46]。五色炫以相曜兮 [47]，烂耀耀而成光 [48]。致错石之瓊璧兮 [49]，象玳瑁之文章 [50]。张罗绮之幔帷兮 [51]，垂楚组之连纲 [52]。

抚柱楣以从容兮 [53]，览曲台之央央 [54]。白鹤以哀号兮 [55]，孤雌曠于枯杨 [56]。日黄昏而望绝兮 [57]，怅独托于空堂 [58]。悬明月以自照兮 [59]，徂清夜于洞房 [60]。援雅琴以变调兮 [61]，奏愁思之不可长 [62]。按流徵以却转兮 [63]，声幼眇而复扬 [64]。贯历览其中操兮 [65]，意慷慨而自 [66]。左右悲而垂泪兮 [67]，涕流离而从横 [68]。舒息悒而增欷兮 [69]，翩履起而彷徨 [70]。揄长袖以自翳兮 [71]，数昔日之殃 [72]。无面目之可显兮 [73]，遂颓思而就床 [74]。拊芬若以为枕兮 [75]，席荃兰而香 [76]。

忽寢寐而梦想兮 [77]，魄若君之在旁 [78]。惕寤觉而无见兮 [79]，魂瞢瞢若有亡 [80]。众鸡鸣而愁予兮 [81]，起视月之精光 [82]。观众星之行列兮，毕昴出于东方 [83]。望中庭之蔼蔼兮 [84]，若季秋之降霜 [85]。夜曼曼其若岁兮 [86]，怀郁郁其不可再更 [87]。澹

偃蹇而待曙兮 [88]，荒亭亭而复明 [89]。妾人窃自悲兮 [90]，究年岁而不敢忘 [91]。

注释

[1] 佳人：美人，指陈皇后阿娇。

[2] 逍遥：从容貌。自虞：自娱，虞同“娱”，娱乐。

[3] 逾佚：飞散，此言其精神怅然若失。反：同“返”，回归。

[4] 枯槁：憔悴之貌。

[5] “言我”二句：系陈皇后的内心独白。言武帝既已许皇后“朝往而暮来”，但一有饮食之乐就将人忘记了。“忘人”即有怨恨意。

[6] 慊（qiàn）移：断念而移情。省（xǐng）故：念旧人。

[7] 得意：如意者。

[8] 慢愚：迟钝。

[9] 贞慝（qù）：忠诚。

[10] 赐问：问候，系谦词。进：接近。

[11] 尚：听受。玉音：珍贵的言词。

[12] 奉：受。虚言：空话。望诚：愿望真诚。

[13] 期：等待。城南之离宫：指长门宫。

[14] 修：备办。薄具：简单的饮食。

[15] 曾：竟。幸临：光临，来到。

[16] 廓：空寂。独潜：独居。专精：苦思。

[17] 飘飘：迅速。疾：快。

[18] 兰台：台名。

[19] （hǔǎng）：失魂落魄的样子。外淫：向外发散。

[20] 郁：聚集。四塞：遮蔽了四面八方。

[21] 窈窕：深远的样子。昼阴：白天昏暗。

[22] 殷殷：声音很大。

[23] 飘风回：急风回旋。闺：指内室。

[24] 帷幄：帐幕。（chān）：飘动的样子。

[25] 交：交错。相纷：彼此纷乱。

[26] 芳：香气。（yín）：香气浓厚的样子。

[27] 相存：相互慰问。

[28] 玄：黑。吟：吼叫。

[29] 翡翠：鸟名。胁翼：收敛翅膀。萃：聚集。

[30] 凭噫：气满的样子。不舒：不畅。

[31] 中：内心。

[32] 周览：四下察看。

[33] 块：独立貌。造天：上达高天。

[34] 郁：密集之貌。穹崇：高大。

[35] 徙倚：徘徊。

[36] 靡靡：（景物）细碎而美好的样子。

[37] 金铺：金属的铺首。

[38] 噌（chēnghóng）：钟声。

[39] 木兰：树木名。榱（cuī）：屋椽。

[40] 文杏：木名。

- [41] 丰茸：繁密而优美。游树：屋上浮柱。
- [42] 离楼：众木攒聚的样子。梧：支架。
- [43] 瑰木：瑰奇的木料。栌（bó lú）：斗拱。
- [44] 委：置。梁：空梁。句谓置空梁于斗拱之上。
- [45] 仿佛：大体像是。以物类：用事物来比。
- [46] 积石：山名，古人认为黄河发源地。将将：高大貌。
- [47] 炫：光明。曜：照。
- [48] 烂：灿烂。耀耀：明亮之貌。光：光芒。
- [49] 致：细密。瓴甃（líng pì）：砖。
- [50] 玳瑁：类似龟的一种爬行动物。甲壳光滑，可做装饰品。文章：花纹。
- [51] 罗绮：彩绘的丝稠。幔帷：帐幔。
- [52] 楚组：楚地所产的有花纹的丝带。连纲：系帷帐的总丝带。
- [53] 楣：门楣，门框上的横木。从容：缓步走貌。
- [54] 曲台：殿名，在未央宫之东。央央：广阔貌。
- [55]（j i à o）：同“叫”。哀号（h á o）：悲哀地鸣叫。
- [56] 孤雌：失去配偶的雌鹤。砮：蹲踞。
- [57] 望绝：希望断绝。
- [58] 悵：惆怅。托：寄身。
- [59] 悬明月：月亮高悬于空中。
- [60] 徂（cù）：往，消逝。洞房：深邃的内室。
- [61] 援：引，取。变调：改变音调。
- [62] 奏愁思：弹出心中的愁苦。不可长：不能长久使人心态平衡。
- [63] 按流徵：停止流利的徵音。徵（z hǐ），五音之一，其他四音是宫、商、角、羽。
- 却转：退转，指转变成哀音。
- [64] 幼（yào）眇：细微。扬：升高。
- [65] 历览：依曲调次序而观察。中操：内心的情绪。
- [66] 慷慨：激昂。：同“昂”，昂扬。
- [67] 左右：指手下之人。
- [68] 涕：眼泪。从横：即“纵横”。
- [69] 舒息悒：抒发叹息和忧郁。增歔：徒增歔翮。歔翮，抽泣。
- [70]（xǐ）履：拖着鞋子。
- [71] 掄（yú）：扬起。袂（mèi）：袖。自翳：自己障面。
- [72]（q i ā n）殃：过失。，同“愆”，错误。
- [73] “无面目”句：谓没脸再出宫。
- [74] 颓思：放弃心事。就床：上床睡觉。
- [75] 抃（t u á n）：集中在一起。芬若：香草名。
- [76] 席荃兰：以荃兰和木兰为席。虺（c h ǎ i）：香草名。
- [77] 寢寐：睡着。
- [78] 魄：梦魂。
- [79] 惕：惊起。寤：睡醒。
- [80] 哢哢（k u á n g）：忧愁恐惧的样子。若有亡：若有所失。
- [81] 愁予：使我忧愁。
- [82] 精光：明亮之光。
- [83] 毕昴（máo）：二十八宿中的两颗星。

- [84] 中庭：庭院之内。蔼蔼：黯淡之貌。
[85] 若季秋：好像晚秋。
[86] 曼曼：漫长。若岁：像一年那么长。
[87] 郁郁：忧郁之貌。更：经历，此处意为忍受。
[88] 澹：平静。偃蹇：独立。待曙：等待天亮。
[89] 荒：欲明的样子。亭亭：光明貌。
[90] 妾人：妾，封建社会女子自称之词。
[91] 究年岁：一年到头。不敢忘：不敢忘怀君王。

《长门赋》是司马相如的名作，它的最大成就是塑造了一个弃妇的形象，该弃妇把一切过失全揽在自己的身上，不断地责数自己的“愆殃”。这既显示了主人公的贤淑，也表现出封建社会后妃的不幸。在这一方面，它应该是许多宫怨题材作品的始祖。

赋文先总写后分写。总写部分说明了痛苦的起因，分写部分说明了痛苦的种种表现。它把不同感受（孤独、寂寞、凄凉、空虚）并列排比的一条横线和按照时间顺序（白昼—黄昏—清夜—复明）展示人物活动的一条纵线穿插交织在一起，使作品抒发的感情深深地感染了读者。

赋文的另一特点是把自然景物作为人物活动的背景摄入复杂的生活图像之中，让读者体味到浸透在景物中主人公的感情。

总之，《长门赋》是一篇成功的抒情赋作。

5 悼李夫人赋

刘彻

刘彻（前156—前87），即汉武帝，是汉景帝之子，在位54年。在位时反击匈奴，开拓疆土，并罢黜百家，独尊儒术，对后代尊崇儒术产生了很大的影响。李夫人本系乐人，其兄李延年知音善歌舞，武帝爱之，与生昌邑哀王。李早卒，武帝思念之，乃图画其形于甘泉宫。武帝崩后，霍光缘上雅意，以李夫人配食，追上尊号曰“孝武皇后”。

美连娟以修乱兮 [1]，命蛭绝而不长 [2]。饰新宫以延贮兮 [3]，泯不归乎故乡 [4]。惨郁郁其芜秽兮 [5]，隐处幽而怀伤 [6]。释舆马于山椒兮 [7]，奄修夜之不阳 [8]。秋气蝼以凄兮 [9]，桂枝落而销亡 [10]。神茕茕以遥思兮 [11]，精浮游而出疆 [12]。托沉阴以圯久兮 [13]，惜蕃华之未央 [14]。念穷极之不还兮 [15]，惟幼眇之相羊 [16]。函亚以俟风兮 [17]，芳杂袭以弥章 [18]。的容与以猗靡兮 [19]，飘飘姚逾庄 [20]。燕淫衍而抚楹兮 [21]，连流视而娥扬 [22]。既激感而心逐兮 [23]，包红颜而弗明 [24]。欢接狎以离别兮 [25]，宵寤梦之芒芒 [26]。忽迁化而不返兮 [27]，魄放逸以飞扬 [28]。何灵魂之纷纷兮 [29]，哀裴回以踌躇 [30]。势路日以远兮 [31]，遂荒忽而辞去 [32]。超兮西征 [33]，屑兮不见 [34]。浸淫敞恍 [35]，寂兮无音。思若流波 [36]，兮在心 [37]。

乱曰：佳侠函光 [38]，陨朱荣兮 [39]。嫉妒瞋茸 [40]，将安程兮 [41]！方时隆盛 [42]，年夭伤兮。弟子增欷 [43]，沫怅兮 [44]。悲愁於邑 [45]，喧不可止兮 [46]。向不虚应 [47]，亦云已兮 [48]。妍太息 [49]，叹稚子兮 [50]。栗不言 [51]，倚所恃兮。仁者不誓 [52]，岂约亲兮 [53]？既往不来 [54]，申以信兮 [55]。去彼昭昭 [56]，就冥冥兮 [57]。既下新宫，不复故庭兮 [58]。呜呼哀哉！想魂灵兮。

注释

- [1] 连娟：身材优美苗条。修赜（hù）：修长而美好貌。
- [2] 命：性命。（c h á o）绝：灭绝。指死亡。
- [3] 饰：修治。新宫：指坟墓。延贮：久立等待。
- [4] 泯：灭。
- [5] 郁郁：忧愁苦闷貌。芜秽：长满杂草。此谓坟上荒草很多。
- [6] 隐处幽：隐蔽而幽暗。
- [7] 释舆马：停下车马。山椒：山陵。椒，山顶。
- [8] 奄：通“淹”，迟延。修夜：长夜。不阳：不明。
- [9]（c ǎ n）：通“惨”。凄亚：寒凉。
- [10]“桂枝”句：喻李夫人之死。桂枝，喻指李夫人。
- [11]神：精神。茕茕（q i ó n g）：孤独的样子。
- [12]精：精魂。疆：此指躯体。
- [13]托沉阴：依托于阴间。圻久：长久。圻，同“旷”。
- [14]蕃花：茂盛的花朵，喻指李夫人。未央：未尽，谓李夫人正当中年而早卒。
- [15]穷极：极远的地方。
- [16]惟：思念。幼（y à o）眇：幽微。相羊：徜徉，徘徊。
- [17]函：包容。（s u ī）：花穗。（f ū）：散发。
- [18]芳：香味。杂袭：重积。弥章：更显著。章，同“彰”。
- [19]的：鲜明。容与：从容不迫貌。猗靡：婉约柔顺。
- [20]缥：轻举貌。飘姚：同“飘摇”。逾庄：更加严肃端庄。
- [21]燕：欢乐。淫衍：极度地欢乐。抚楹：摩挲厅堂前的柱子。
- [22]连：留连。流视：流览。娥扬：蛾眉上扬。娥，同“蛾”。
- [23]激感：感动。心逐：内心思念不舍。
- [24]包红颜：李夫人的红颜藏于坟墓之中。弗明：不再明亮。
- [25]接狎：亲密。
- [26]宵：夜。寤梦：从梦中醒来。
- [27]迁化：指死亡。反：同“返”。
- [28]放逸：放任自由。
- [29]纷纷：杂乱。
- [30]裴（p é i）回：同“徘徊”。
- [31]势路：情势，道路。日以远：一天天远去。
- [32]荒忽：隐约不分明貌。辞去：辞别而离去。
- [33]西征：西行。
- [34]屑：突然。
- [35]浸淫：逐渐。敞恍：模糊。
- [36]思若流波：思念如同流水。
- [37]怛（d á）：悲伤。
- [38]佳侠：犹“佳丽”，美人。
- [39]陨朱荣：落红花。
- [40]研茸（t à r ó n g）：卑贱小人。
- [41]程：衡量。
- [42]方：正，当。隆盛：谓年轻时。
- [43]增欷：抽泣。

- [44] 沫：泪流满面。怆：怆然若失。
[45] 於（wū）邑：抑郁。
[46] 喧：同，悲泣。
[47] 向：通“响”。虚应：不响应。
[48] 亦云已：也就罢了。
[49] 妍（qiáo yán）：忧伤瘦损。太息：叹息。
[50] 稚子：幼儿。
[51] 栗（lǐ lì）：悲伤。
[52] 仁者不誓：仁人不誓言。
[53] 约亲：约束亲人。
[54] 既往不来：一去不回，谓李夫人卒。
[55] 申以信：陈说诚信。
[56] 去彼昭昭：离开光明的阳世。
[57] 就冥冥：到达幽暗的阴间。
[58] 复故庭：回到旧家。

这篇小赋开辟了古代“悼亡”题材作品的领地，是一篇优秀的抒情赋作。

赋文先写李夫人去世之后，武帝对她的深切思念，然后回顾往昔的欢娱，又回到“迁化”、“不反”之上，表现了生者无限的痛惜。

“乱曰”部分又直抒胸臆，不仅“增歆”“太息”，而且希望她能“复故庭”，其“想魂灵”的情感确是真挚可信的。

6 答客难

东方朔

东方朔（前154—前93），西汉平原厌次（今山东惠民）人。他是在朝廷上诙谐劝谏武帝的大臣。其作品以辞赋体著称。《答客难》开了《昭明文选》设问赋的先河。

客难东方朔曰[1]：“苏秦、张仪一当万乘之主[2]，而都卿相之位[3]，泽及后世[4]。今子大夫修先王之术[5]，慕圣人之义[6]，讽诵《诗》《书》百家之言[7]，不可胜数，著于竹帛[8]，唇腐齿落[9]，服膺而不释[10]，好学乐道之效[11]，明白甚矣；自以智能海内无双[12]，则可谓博闻辩智矣[13]。然悉力尽忠以事圣帝[14]，旷日持久[15]，官不过侍郎[16]，位不过执戟[17]，意者尚有遗行邪[18]？同胞之徒无所容居[19]，其故何也？”

东方先生喟然长息[20]，仰而应之曰[21]：“是固非子之所能备也[22]。彼一时也，此一时也[23]，岂可同哉[24]？夫苏秦、张仪之时[25]，周室大坏[26]，诸侯不朝[27]，力争政权[28]，相禽以兵[29]，并为十二国[30]，未有雌雄[31]，得士者强[32]，失士者亡[33]，故谈说行焉[34]。身处尊位[35]，珍宝充内[36]，外有廩仓[37]，泽及后世，子孙长享[38]。今则不然。圣帝流德[39]，天下震慑[40]，诸侯宾服[41]，连四海之外以为带[42]，安于覆盂[43]，动犹运之掌[44]，贤不肖何以异哉[45]？遵天之道，顺地之理，物无不得其所[46]；故绥之则安[47]，动之则苦；尊之则为将[48]，卑之则为虏[49]；抗之则在青云之上[50]，抑之则在深泉之下[51]；用之则为虎，不用则为鼠；虽欲尽节效情[52]，安知前后[53]？夫天地之大，士民之众，竭精谈说[54]，并进辐凑者不可胜数

[55]，悉力慕之[56]，困于衣食，或失门户[57]。使苏秦、张仪与仆并生于今之世[58]，曾不得掌故[59]，安敢望常侍郎乎[60]！故曰时异事异[61]。

“虽然[62]，安可以不务修身乎哉[63]！《诗》云：‘鼓钟于宫，声闻于外[64]。’‘鹤鸣于九皋[65]，声闻于天[66]。’苟能修身[67]，何患不荣[68]！太公体行仁义[69]，七十有二乃设用于文武[70]，得信厥说[71]，封于齐，七百岁而不绝[72]。此士所以日夜孳孳[73]，敏行而不敢怠也[74]。辟若[75]，飞且鸣矣。传曰[76]：‘天不为人之恶寒而辍其冬[77]，地不为人之恶险而辍其广[78]，君子不为小人之匈匈而易其行[79]。’‘天有常度，地有常形，君子有常行；君子道其常，小人计其功[80]。’《诗》云：‘礼义之不愆，何恤人之言[81]？’故曰：‘水至清则无鱼，人至察则无徒，冕而前旒，所以蔽明；纡充耳，所以塞聪[82]。’明有所不见，聪有所不闻，举大德[83]，赦小过[84]，无求备于一人之义也[85]。枉而直之[86]，使自得之；优而柔之，使自求之[87]；揆而度之，使自索之[88]。盖圣人教化如此[89]，欲自得之；自得之，则敏且广矣[90]。

“今世之处士[91]，魁然无徒[92]，廓然独居[93]，上观许由[94]，下察接舆[95]，计同范蠡[96]，忠合子胥[97]，天下和平，与义相扶[98]，寡耦少徒[99]，固其宜也[100]，子何疑于我哉？若夫燕之用乐毅，秦之任李斯，酈食其之下齐[101]，说行如流[102]，曲从如环[103]，所欲必得[104]，功若丘山[105]，海内定[106]，国家安，是遇其时也[107]，子又何怪之邪[108]！语曰[109]，‘以窥天，以蠡测海，以莛撞钟[110]’，岂能通其条贯[111]，考其文理[112]，发其音声哉[113]！繇是观之[114]，譬犹之袭狗[115]，孤豚之咋虎[116]，至则靡耳[117]，何功之有？今以下愚而非处士[118]，虽欲勿困[119]，固不得已[120]，此适足以明其不知权变而终或于大道也[121]。”

注释

[1] 客：作者假托的人物。汉赋常以主客问答的方式结构文章，且常常是“抑客申主”。难：责难，问难。

[2] 苏秦、张仪：皆战国时人物，纵横家，苏秦主张东方六国联合抗秦，张仪主张六国分别与秦国交好。当万乘（shèng）之主：遇上拥有一万辆兵车的国君。

[3] 都：居。

[4] 泽：恩惠。

[5] 子大夫：指东方朔，时为太中大夫。先王之术：古代帝王治理国家的法术。

[6] 慕：向往。

[7] 讽诵：熟读。

[8] 著于竹帛：写在竹简和绢帛之上。

[9] 唇腐齿落：嘴唇腐烂，牙齿掉落，极言诵读之辛苦。

[10] 服膺：记在心中。释：放开，放下。

[11] 效：效验。

[12] 智能：智慧、才能。

[13] 博闻辩智：见识广博，有口才有智能。

[14] 事圣帝：为汉武帝效劳。

[15] 旷日持久：荒废时日，拖延很久。

[16] 侍郎：西汉时皇帝的侍从之官。

[17] 执戟：执戟的侍卫。戟，一种兵器。

[18] 意者：主观推测。遗行：不检点的行为。

[19] 容居：容身，安身之所。

[20] 喟（kuì）然：长叹的样子。长息：长出一口气。